

REJTŐ JENŐ:

# AZ ELVESZETT CIRKÁLÓ

Képregényváltozat: KORCSMÁROS PÁL, LUKÁTS PÉTER, CS. HORVÁTH TIBOR



A CSAPOS HÓNA ALÁ KAPJA AZ ÉRTÉKESEBB ITALOSÜVEGEKET, ÉS ELTÚNIK AZ ÖVÖHELY CÉLJÁRA IS HASZNÁLT RAKTÁRHELYISÉG AJTAJA MÖGÖTT. ÉPPEN IDEJÉBEN...



5.

A TÜLERŐVEL SZEMBEN ROZSDÁSÉK HAMAROSAN DEFENZÍV HADMOZDULATOKRA KÉNSZERÜLNÉK. A VISSZAVONULÁS IRÁNYA AZ UTCAI KIRAKAT, AMELYEN ÁT EGY SZÉKKEL TESZIK JÁRhatóvá AZ UTAT.



6.

AZT KÖVETŐEN FERGETEGES PERGÖTŰZ KÉNSZERÍTI FEDEZÉKBE AZ ELLENSÉGET. IGAZ, CSAK NÉHÁNY PILLANATRA, DE AZ ELÉG...



7.

A HÁTVÉD FŐORVOS ÉS BUNKÓ. FEJLETT TAKTIKAI ÉRZÉKÜKRE VALL, HOGY NEM FORDULNAK AZONNAL SAR-KON. EZ ESETBEN HÁTUKBA KÉSEKET KAPNÁNAK.



8.

FÉL ÓRÁVAL A NÉGY DÖGLÖTT PATKÁNYBAN LEZAJLOTT ÜTKÖZET UTÁN, A KIKÖTÖ EGY MÁSIK CSAPSZÉKBEN...

KÉREM,  
ÉN IGAZÁN  
HALAS VAGYOK...



9.

HAGYD EZT! NEM VAGYUNK TÁNC-  
ISKOLÁBAN. NEKEM KÜLÖNBEN IS RÉG  
GUSZTUSOM VOLT ODASÓZNI NÉHÁNYAT  
ANNAK A BAROMNAK. NYÖGD KI  
INKÁBB, MIÉRT KERESTÉL?



VALAKI AZT  
MONDTA, HOGY  
ROZSDÁS ÚR  
AZ IDEGEN-  
LÉGIÓBAN  
SZOLGÁLT...  
HOGY ONNAN  
SZÖKÖTT MEG.  
A BATYÁMAT  
KERESEM.  
EGY ÉVVEL  
EZELOTT  
ELTÜNT. IN-  
NEN, PIREUSZ-  
BÓL KÜLDÖTT  
LEVELET UTOL-  
JÁRA. AZT  
ÍRTA, HOGY  
BEÁLL A LÉGIÓ-  
BA. AZÉRT GON-  
DOLTAM... A  
NEVE THOMAS  
LEVEN. NEM  
TUD RÓLA  
VALAMIT?

10.

FÁJDALOM, ROZSDÁS „ÚR” SEMMIT SEM TUD  
LEVEN PILLANATNYI TARTÓZKODÁSI  
HELYÉRÖL.

A NEV AZONBAN NEM ISMERET-  
LEN ELÖTTE. LEVENRÖL ANNAK  
IDEJÉN SOKAT CIKEZTEK A  
LAPOK. MÉRNÖKKARI KAPITÁNY  
VOLT AZ ANGOL HADSEREGBEN.  
VALAMI ELEKTROMOS SZERKE-  
ZETET TALÁLT FEL VÍZ ALATTI  
AKNÁK MEGSEMMISÍTÉSÉRE NAGY  
TAVOLSÁGRól. EGY NAPON...



11.

HOGY KI VOLT A VETÉLYTÁRS, AKI HASONLÓ TA-  
LALMÁNYT NYÚJTOTT BE, AZ NEM KERÜLT NYIL-  
VANOSSÁGRA. A KAPITÁNY NEM TÖRÖDÖTT BE-  
LE A VERESEGEBE. IGAZOLNI AKARTA ELSÖBBSÉ-  
GÉT. AHOGY NEKILÁTOTT, HOGY RENDEZZE RAJ-  
ZAIT, IJESZTŐ FELFEDEZÉST TETT...



VALAKI KUTATOTT  
A DOLGAIM KÖZÖTT...!  
BIZONYÁRA LEFÉNYKÉ-  
PEZTÉK A TERVEKET!  
IGY MÁR ÉRTHETŐ  
MINDEN!

12.

BARÁTNÖJEN, HELENA ALDINGTONON KIVÜL  
SENKINEK SEM VOLT SZABAD BEJÁRÁSA A LA-  
KÁSBA. AZONNAL ELSIETETT HOZZÁ.



CSAK TE  
TEHETTEDI

NE  
KIABÁLJI  
NEM  
TŰRÖM  
EZT A  
HANGOT!

13.

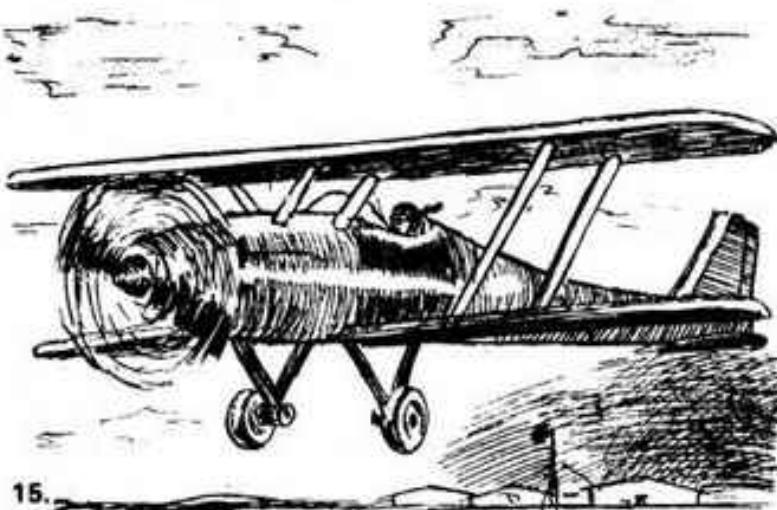
A HÁZIASSZONY FÜLTANÚJA VOLT A SZÓVÁLTÁSNAK, ÉS LÁTTA A KAPITÁNYT DÜLTAN ELROHANNI. DÉLBEN, AMIKOR A LÁNYT HIABA VÁRTA VILLASREGGELIHEZ, ROSZSZAT SEJTVE BENYTOTT A SZOBÁJÁBA.



AZONNAL JÖJJENEKI SZÖRNYŰ GYILKOSSÁG....!

14.

LEVENT NYOMBAN LETARTÓZTATTÁK VOLNA, DE HIABA KERESTÉK. MINT UTÓBB KIDERÜLT, HELENÁTÖL NEM HAZA MENT, HANEM EGY BARÁTJÁHOZ. AZ ESTI LAPOK MÁR HÍRT ADTAK A GYILKOSSÁGRÓL. S Ö BELATTA, HOGY CSAK ÜGY MENEKÜLHET A KÖTELŐTÖL, HA KÜLFÖLDRE SZÖKIK. SZERENCSÉJE VOLT, TALALT RÁ MÓDOT...



15.

CSÚF DOLOG, HA VALAKI ILYEN GOROMBÁN BÁNIK A NŐJÉVELI VERJE MEG. ÉS KÉSZ.

DE NEM  
Ö TETTE!  
ÉN TUDOM.  
HOGY...

RENDBEN VAN. VEGYÜK ÜGY, HOGY A BÁTYÁD ÁRTATLAN. VÁLTOZTAT EZ A LÉNYEGEN? AKI EGYSZER A LÉGIÓBA KERÜLT, ANNAK BEFELLEGZETT. HA FELKÖTIK, MÉG MINDIG JOBBAN JÁRT VOLNA.

16.

THOMAS LEVENT TÁVOLLÉTÉBEN LEFOKOZTÁK, ÉS HALÁLRA ITÉLTÉK. AM ÜGYE EZZEL NEM ZÁRULT LE, KIDERÜLT UGYANIS, HOGY A VETÉLYTÁRS MÜSZERE FABATKÁT SEM ÉR. A BRIT VEZÉRKAR FEJESEI ÍGY OKOSKODTAK: LEVEN BÚNUGYÉHEZ SEMMI KÖZÜNK. HA GYILKOLT, HÁT GYILKOLT. NEKÜNK SZÜKSÉGÜNK VAN A TALALMANYÁRA. HA IDŐKÖZBEN ELADTA MÁS NAGYHALOMNAK, ÉRDEKÜNKBNBEN ÁLL. HOGY MI IS MEGSZEREZZÜK. HA NEM ADTA EL, AKkor MÉG FONTOSABB, HOGY MIÉNK LEGYEN AZ ELSÖBBSÉG. ROKONAI ALIGHANEM SEJTİK, HOL REJTŐZIK LEVEN. AZ Ö RÉVÜKÖN TUDOMÁSÁRA HOZZUK, HOGY ÖTVENEZER FONTOT KAP A TERVEKÉRT, ÉS GARANTÁLKUK BÜNTETLENSÉGET ARRA A RÖVID IDŐRE, AMIG ANGLIA-BA JÓN BEMUTATNI A TALALMANYÁT.

EZT A MENLEVELET ADTÁK. HIABA ERÖSKÖDTEM, HOGY FOGALMAM SINCS, HOL A BÁTYAM. AZT MONDTAK, KUTASSAM FEL, S MERT TUFTÁK, HOGY NINCS PÉNZEM. ÖTSZÁZ FONTOT ADTAK A KÖLTSÉGEKRE.



17.

ÚTKÖZBEN ROZSDÁS KÖZ-  
LI PÁRTFOGOLTJÁVAL, HOGY  
EZENTÚL KÖLYÖKNEK FOGJA  
SZÓLTANI. MERT ÚGY NÉZ  
KI, MINT AKI MOST SZÓ-  
KÖTT MEG A RÖVIDNADRÁG-  
BÓL. AZTÁN SZELDEN FEL-  
KÉRI, HOGY TEGEZZE VISZ-  
SZA, KÜLÖNBEN JÓL SZÁ-  
JON VÁGJA. MIUTÁN ÍGY  
RENDEZTE SZEMÉLYI KAP-  
CSOLATUKAT, ELMONDJA,  
HOGY FARAÓ IGEN JELEN-  
TŐS SZEMÉLYISÉG. NYIL-  
VÁNTART mindenkit a ki-  
kötőben, akár a tette-  
sek, akár az áldozatok  
csoportjába tartozik az  
illető. Ha valakinek súr-  
gós levegőváltozásra van  
szüksége, hamis személyi  
okmányokért is bizalom-  
mal fordulhat fáraóhoz.  
AKINEK ÍME, ITT AZ  
IRODÁJA...

18.



KÖLYÖK ÖRÖMÉBEN ROZ-  
DAS NYAKÁBA UGRÍK, O  
AZONBAN SIEVE LERÁZ-  
ZA MAGÁRÓL, MERT HE-  
VES ALKUDÓZÁSBA BOCSÁT-  
KOZIK FARAÓVAL, ÉS  
EHHEZ MINDKÉT KEZÉRE  
SZÜKSÉGE VAN.



21.

„THOMAS LEVEN? RÖGTÖN UTÁNA NÉZEK AZ  
IRATTÁRBAN” – SZÓL FARAÓ, ÉS ELTÜNIK  
A HULLADEKGYŰJTŐ LADA MELYÉN. NÉHÁNY  
PERC MÜLTAN...

EGY LECROIX  
NEVŰ BELGA-  
VAL SZÁLLT  
HAJÓRA.  
LECROIX NÉ-  
HÁNY HÓNAPRA  
RA LEVÉLBEN  
MEGKÉRT,  
HOGY RENDEZ-  
ZEM SZÁMLA-  
JÁT VALAKI-  
NÉL. ADÓSA  
MARADT AZ  
ILLETONÉK.  
EGY HASBA-  
SZURÁSSAL.  
MELLESLEG  
MEGÍRTA,  
HOGY TÁRSÁ-  
VAL EGYÜTT  
RANGOONBAN  
SZOLGÁL.  
TIZ DRACHMAT  
KAPOK A  
FELVILÁGOSÍTÁSÉRT.



SZÁZAT KAPSZ, MERT  
IRATOKRA IS SZÜKSÉ-  
GÜNK VAN. RANGOONBA  
UTAZUNK.

20.

„HAHÓ, PISZKOS FREDI!” – RAGYOG  
FEL ROZSDÁS ÁBRÁZATA. A KAPITA-  
NYI CÍMET VISELŐ ZULLÓTT KÜLSEJŰ  
EGYÉN ALVILÁGSZERTE NAGY ESZÉ-  
RÖL HÍRES. ÉRDEMES TANACST  
KÉRNI TÖLE. ROZSDAS ELÖADJA AZ  
ÜGYET. PISZKOS FRED HOSSZAN  
TURKÁL GUBANCOS SZAKÁLLÁBAN,  
NAGYOKAT NYÖG, MAJD...

AZT LEHET.  
DE MI A  
FENÉNEK?

RÉSZVÉNY-  
TÁRSASÁGOT  
ALAPÍTUNK.



MAJD ELMONDOM, IRÁNY  
A VIDÁM HULLAMOSÓ!

22.

A BIZALMAS TANÁCSKOZÁSNAK. TERMÉSZETesen, ILLETÉKTELÉN SZEMÉLYEK JELENLÉTÉNEK MELLOZÉSÉVEL KELL LEFOLYNIA. EZ A KÖVETELMÉNY RÖVID, ÚDITÓ TESTMOZGÁSRA AD LEHETŐSÉGET AZ ALAPÍTÓ TAGOKNAK.



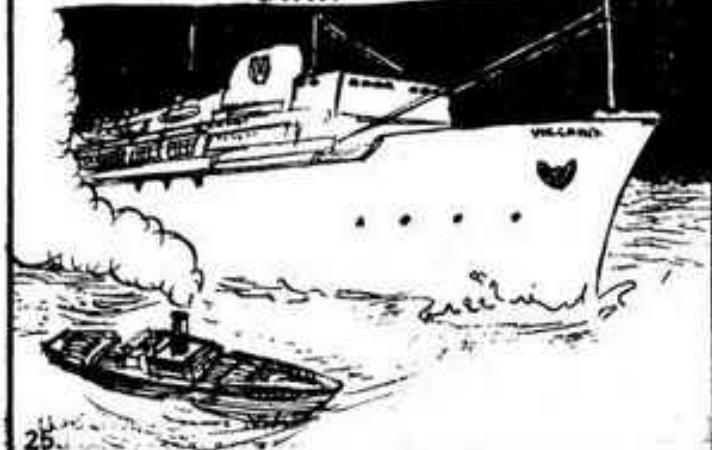
23.

MINT ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓNAK, VAN SZERENCSÉM ELŐTERJESZTENI A KÖVETKEZŐKET. RÉSZVÉNYTÁRSASÁGUNK CÉLJA, MEGSZÖKTETNI TOM LEVENT A LÉGIÓBól. ALAPTÓKE A KÖLYÓK ÖTSZÁZ FONTJA. A VÁRHATÓ HASZN HUSSZONÖTEZER FONT. MERT AZ NEM KÉTSÉGES, HOGY LEVEN, HA HOZZÁSEGÍTJÜK ÖTVENEZER FONTJÁHOZ, HAJLANDÓ LESZ LEMONDANI JAVUNKRA AZ ÖSSZEG FELÉRŐL. HA MÉGSEM, MAJD RÁBESZÉLJÜK. A MEGJELÖLT CÉL ELÉRESENÉK MÓDOZATAI A KÖVETKEZŐK...



24.

PISZKOS FRED CSAK MELLÉKÁLLÁSBAN VÁLLALTA A „TOM LEVEN MEGSZÖKTETÉSÉRE ALAKULT RT.” ÜGYVEZETŐI IGAZGATÓI TEENDŐIT. FÖHIVATÁSARA NÉZVE CSEMPÉSZ. MIELŐTT MUNKÁHOZ LÁTNA, ELŐBB LE KELL SZÁLLÍTANIA EGY RAKOMÁNY GÉPFEGYVERT COLOMBÓBA. OTT FOG TALÁLKONNI CÉGTÁRSAIVAL, AKIK A VULCANIA ÓCEÁNJÁRÓN TESZIK MEG AZ UTAT.



25.

KÖLYÓK HARRY LEVEN NÉVEN VÁLT HAJÓJEGYET. FÁRAÓ JÓVOLTÁBÓL MINT VEGYESZMÉRNÖK SZE-REPEL ROZSDAS, IRATAI Szerint, DR. VERHAGEN PROFESSZOR, AZ ALOMKÓR SPECIALISTÁJA. FŐFORVOS ÉS BUNKÓ TENTERÉSZIGAZOLVÁNYT KAPTAK. MERT NÉGY JEGYRE NEM FUTOTTA VOLNA AZ ALAPTÓKBÓL. LEGNAGYOBBI FÁJDALMUKRA KÉNYTELENEK VOLTAK MATROZNAK ELSZEGÖDNI A VULCÁNIÁRA.



SAJNALOM SZEGÉNYEKET

ÉN IS, JÓ ÜGY ÉRDEKÉBEN AZ EMBER MINDEN ÁLDOZATOT MEGHOZ, DE HOGY DOLGOZZÉK, AZ MEGIS CSAK TÖTZSÉST

26.

AHOGY TOVÁBB SÉ-TALNAK A FEDÉLZETEN, EGYSZER CSAK KÖVÉ MEREDNEK A MEGDÖBBENESTŐL...

ÉRTESÜLÉSEM FEL-TÉTLENÜL MEGBÍZHATÓ FORRÁSBOL SZÁRMAZIK, EX-CELLÉNCIÁS URAM!

BIZTOS ABBAN, HOGY LEVEN BURMÁBAN VAN?



27.

ROZSDÁS, ALIAS VERHAGEN DOKTOR LÁZAS TEVÉKENYKEDÉSBE KEZD. NEM UGYAN AZ ÁLOMKÓR KUTATÁSA TERÉN, HANEM MINT DETEKTÍV. KINYOMOZZA, HOGY EARL OF SUDESSEX, A FIATAL ANGOL DIPLOMATA ÉS SZARNYSEGÉDE, BRADFORD SZAZADOS BESZÉLGÉTÉSÉNEK TÖREDÉKÉT HALLOTTÁK. CSAK A TÖREDÉKÉT, SAJNOS. DE MAJFOG ÖTÖBBET IS HALLANII EGYETLEN NEHEZSÉGET KELL LEKÜZDENIE EHHEZ: A JELENTŐS SZEMÉLYISÉG KABINJA ELŐTT ÁLLANDÓAN FEGLYVERES ÖRSZEM ÁLL.

HA ODAÉRSZ HOZZÁ, KAPJ SZÍVRÖHAMOT. INDULJ!



28.

JAJ! JAJ NEKEM!



A MATRÓZ SZOLGÁLAT-KÉSZEN ÁT-KAROLJA A SZERENCSET-LEN BETEG-UTAST.

A FOLYOSÓ VÉGÉN VAN EGY KIS SZALON. A PIN-CÉR MAJFODAHÍVJA AZ ORVOST.

FELESLEGES... KÖSZÖNÖM... CSAK ODAIG SEGÍTSEN... HA LEÜLHETEK... RÖGTÖN RENDBE JÖVÖK.



29.

30.

HOSSZÚ VÁRAKOSZÁS KÖVETKEZIK. VÉGRE NYÍLIK AZ AJTO...

ÜLJÖN LE, SZAZADOS.  
MEGISSZUK A KAVEN  
KAT, KÖZBEN ELBE.  
SZÉLGETUNK



31.

EZT CSAK HELYESEL-  
NI TUDOM.

KÉNYELMETLEN HELYZETÉBEN ROZSDÁS SZÁMOS OLYAN ADAT BIRTOKABA JUT, AMELYEK A LEGKEVÉSBÉ SEM ÉRDEKLÉK. MEGTUDJA, HOGY AZ EARLBÓL ALKIRÁLY LESZ EGY KIS HÁTSÓ-INDIAI ORSZÁGBAN, AHOL A NÉP FELLÁZADT A SZULTÁN ellen. KWANG, A FELKELŐK VÉZÉRE ULTIMÁTUMOT ADOTT AZ URALKODÓNAK, HOGY HAJTSON VÉGRE REFORMOT. A SZULTÁNERRŐL HALLANI SEM AKAR, INKAÁB ANGOL FENNHATOSÁG ALÁ HELYEZI ORSZÁGÁT. AZ ÜGYET BONYOLÍTJA, HOGY EGY AMERIKAI ÉRDEKCSOPORT IS IGYEKSZIK BEFOLYÁST SZEREZNI MAGÁNAK A SZULTÁNÁTUSBAN. A KÁRTYÁT A HIRHEDT NEMzetközi UGYNÖK, MORRISON SYNDER KEVERI.

MAJD SZÉTREPED  
A FEJEM, ANNYI  
MINDENT TUDOK.  
DE A BÁTYÁDRÓL,  
SAJNOS, SEMMIT.

32.

MIUTÁN HAJÓJUK KIKOTÓTT COLOMBÓBAN, BUNKÓ ELBALAG, HOGY UTÁNANEZZEN: MEGÉRKEZETT-E MÁR PISZKOS. FRED. KISSÉ MEGRONGÁLT ÁLLAPOTBAN TÉR VISSZA.



33.

MEGPRÓBÁLTAM. NEM  
"AKART JÖNNI" – NYÖG  
FEL BUNKÓ. LÁTNIVALÓ,  
HOGY NEM RAJTA MÜLT  
A DOLOG.



34.

KISSÉ INGERÜLT  
UGYANIS. ÉPPEN  
ELJÁTSSZA A RÉSZ-  
VÉNYTÁRSASÁG  
ALAPTÓKEJÉT

KÖLYÖK  
ELSÁPAD.  
HA ODA  
A PÉNZ,  
NEM LESZ  
MÓDJA FEL-  
KUTATNI A  
BÁTYJÁT.  
ROZSDÁS  
NEM SÁPAD  
EL, BÁR  
VÉLEMÉNYE  
MEGEGYEZIK  
KÖLYÖKÉVEL.  
"GYERÜNK!" –  
"PATTAN FEL  
DÜHÖSEN.



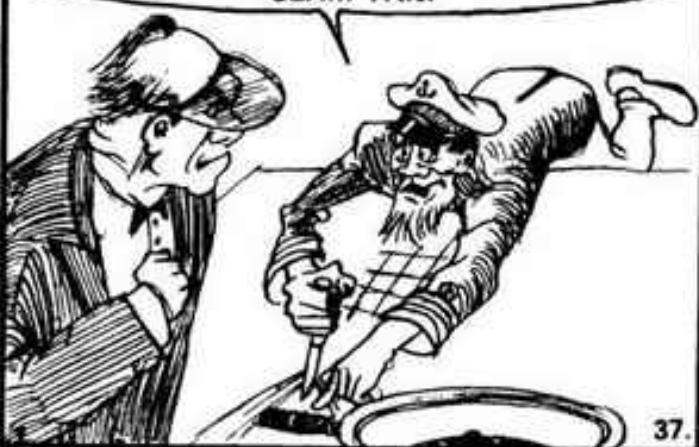
35.

AZ ÜGYVEZETŐ-  
IGAZGATÓ  
KÖNNYED  
FEJBICCEN-  
TÉSSEL ÚD-  
VÖZLI A  
RÉSZVÉNY-  
TÁRSASAG  
ALAPÍTO  
TAGJAIT.  
MAJD  
FÖLÉNYES  
NYUGALOMMAL  
FOLYTATJA  
AZ EXPEDÍCIÓ  
KÖLTSÉGEIRE  
SZÁNT  
ÖSSZEG EL-  
SIKKASZTÁSAT.  
MÁR CSAK  
NEHÁNY  
FONT HEVER  
ELŐTTE.



"BOCSÁNAT, AZT HISZEM, ITT CSALNAK" – JE-  
LENTI KI DERÜS MOSOLLYAL, ES...

LÁTJAK, URAIM, EZT A GUMICSÖVET. ARRA  
SZOLGÁL, HOGY A KRUPIÉ ODAFUJTATOTT LE-  
VEGŐVEL KIBILLENTSE A GOLOYÓT A LYUKBÓL,  
AMELYEN A LEGNAGYOBBA TÉTNEK MEGFELELŐ  
SZÁM VAN.



37.

A BECSTELENSÉGÉBEN SÉRTETT KRUPIÉ SZITKO-  
ZÓDVA REVOLVERT RÁNT, NAGYFOKÚ MEGGOND-  
LATLANSÁG TÖLE...



38.

A RULETTBARLANG KIDOBÓEMBEREI RÁVETIK MAGUKAT PISZKOS FREDRE. NÉHANYAN  
A KEVÉSSÉ MEGKOPASZTOTT VENDÉGEK KÖZÜL IS. DARABOKRA TÉPNÉK, HA TÁRSAI,  
MINDEN NEHEZTELÉSÜK ellenére, SEGÍTSÉGÉRE NEM SIETNÉNEK.



39.

IGY ELSZÓRAKOZTAK VOLNA MÉG EGY IDEIG  
EGY FELBILLENT PETRÓLEUMLÁMPA AZONBAN  
LANGBA BORÍTJA AZ ÉPÜLETET. MENEKÜLNIÜK  
KELL, MEGPEDIG SEBESEN.

ES A KÖLYÖK?  
HOL VAN?



40.

ROZSDÁS MÉG ÉLETÉBEN NEM ÉRZETT EKKORA  
IJEDELMET, SZEGÉNY KIS GYÁMOLTALAN FIC-  
KÓI MOST DÖBBEN CSAK RÁ, HOGY MENNYIRE  
MEGSZERETTE KÖLYKÖT.



41.

FULLADOZIK ÉS SZÉDÜL, ÚGY ÉRZI, HOGY BŐRE REPEDEZIK A FORRÓSÁGTÓL. VÉGRE...

NA, TE  
MAMLASZ!



42.

AHOGY TÚLJUTOTTAK A  
VESZÉLYZÓNÁN, A FÖLD-  
RE TESZI, ÉS NEKILÁT,  
HOGY ESZMELETRE TÉ-  
RITSE. ELŐBB MEGPAC-  
KOLJA AZ ARCÁT, EZ  
AZONBAN NEM HASZNÁL-  
ERRE AZ INGE ALÁ NYÜL,  
HOGY MEGDÖRZSÖLJE  
A SZÍVÉT.

HÜHAI!  
NA, EZ JÓ KIS  
MARHASÁGI



43.

44.

NYOMBAN ELHATÁROZZA, HOGY  
HALLGATNI FOG FELFEDÉ-  
ZÉSRŐL. NEMCSAK A TÖB-  
BIEK ELŐTT. KÖLYÖKNEK  
SEM SZABAD TUDNIA, HOGY

LELEPLEZTE  
TITKÁT.

ŐSZINTE TISZ-  
TELETET ÉREZ  
A LÁNY IRÁNT.  
HA MEGGOND-  
DOLJA, Mennyi  
MINDENT KEL-  
LETT KIALL-  
NIA, AMIÓTA  
KIRAGADTA  
ŐT KROKODIL  
MARKÁBÓL.  
VAJON HÁNY  
NŐ VAN A  
VILÁGNON, AKI  
MINDEZT  
VÉGIGCSINAL-  
TA VOLNA A  
BÁTYJÁERT?

45.

IGEN... AZT HISZEM...

JOBBAN  
VAGY,  
ÓCSKÓS?

AKKOR EGY-KETTŐ, GYERÜNK!  
SÚRGÓS LESZAMOLNI VALÓM  
VAN PISZKOS  
FREDDEL.

46.



47.



49.

TÍZ ÓRA  
NEYVENÖT  
PERC.  
A SÓTÉT  
PARTSZAKASZ  
CSENDES  
ÉS NÉPELEN.  
PISZKOS  
FRED JÓL  
KIVÁLASZTOTTÁ  
A HELYET,  
AHOL  
FELVEHETI  
A BARÁTAIT.  
KÉRDÉS  
AZONBAN,  
HOGY LESZ-E  
MIRE FEL-  
VENNI ÖKET?  
TUD-E HAJÓT  
SZEREZNI  
PÉNZ NÉLKÜL?

50.



51.

EGY HADIHAJÓI ENNEK IS ÉPPEN MOST  
KELL ERRE MANÓVEREZNIÉ, HOGY  
VINNÉ EL AZ ÖRDÖGI

NE IS ROSTOKOLJUNK  
TOVÁBB ITT HIÁBA.

MIÉRT?

NE KÉRDEZZ BUTASÁGOKAT, KÖLYÖKI FRED  
NEM OLYAN EMBER, AKI Szeret HADIHAJÓK  
KÖZELÉBEN TARTÓZKODNI. HA KERÍTETT IS HA-  
JÓT, MOST MAJD ÜGY ELISZKOL INNÉT, HOGY  
NÉZHETÜNK UTÁNA.

MÁR ÉPPEN SZEDNI AKARJAK A  
SÁTORFÁJUKAT, AMIKOR SUT-  
TOGVA MEGSZÓLAL VALAKI  
ALATTUK: „GYERÜNK, BESZÁL-  
LÁSI” – EZ FRED HANGJA!

HOL  
A HAJÓ?

TÁN KIÜSSE A SZE-  
MEDET? OTT ÁLL  
NA, BESZÁLLÁS.  
HAMARI LOPOTT HADI-  
HAJÓVAL NEM JÓ  
ITT ACSOROGNI.

52.

53.

EZÉRT  
MINDNYÁJUNKAT  
FELKÖTNEK!



NAGY EMBEH  
VAGY, FREDI

CSAKHOGY BELÁTHATOD VÉGRE OLYAN  
SZÁZ MÉRFÖLDET MEGY ÖRANKÉNT,  
MINT A PINTYI EGY Évre Való SZÉN.  
OLAJ ÉS PÓKERKARTYA VAN BENNE.

54.



SZERINTEM EGY ÓRÁN BELÜL SZÉP KIS LÁTVÁNYOS REVÚ KEZDŐDIK KEDVET TENTERUNKÓN, FELHÖSZAKADÁSSAL ÉS ÉSZAKKELETI SZÉLLEL EGYBEKÖTVE. ADDIG, REMÉLJÜK, NEM FEDEZIK FEL A HAJÓ ELTÜNÉSÉT. AZTÁN JÓ NÉHÁNY ÓRAIG AZ ÜLDÖZÉS LEHETETLEN LESZ, ÉS MI ELJUTUNK CALCUTTAIG. CALCUTTÁBAN, AMIT LEHET ÖSSZESZDÜNK, ÉS PARTRA SZÁLLUNK. A GAZDÁTLAN CÍRKALÓT MEG VIGYÉK VISSZA, HA ANNYIRA KELL NEKIK.

AZ ESET ELKÉPESZTŐ ÉS MEGMAGYARÁZHATATLAN. LEGALABBIS AZOK SZÁMÁRA, AKIK NEM TUDJÁK, MILYEN SZORULT HELYZETBEN VOLT PISZKOS FRED AZ ELŐző NAP DÉLUTÁNÁN. HAJÓT KELLETT SZEREZNIE mindenáron, ha a fene fenét eszik, akkor is. Amikor bárataitól elvált, még sejtelme sem volt, hogyan tudja állni a szavát. Ahogy gomba merülve végigbaktatott a rakparton, egyszer csak megpillantotta a Balmoral-t. A karanténben, sárga zászló alatt vesztegelt, mivel fedélzetén fertőzögnénus megbetegedés történt. Legénysége és tisztjei orvosi elkülönítőben megfigyelés alá kerültek.



A KIKÓTOBEN SZÁSZSÁMRA TÉNFEREGNEK ÁLLASTALAN TENTERÉSEK. PISZKOS FRED HAMAR ÖSSZESZEDTE A MAGA EMBEREIT. HÚSZ ELSZÁNT FICKÓT, AKIK AZONBAN A SZAKMÁJUKAT IS ÉRTIK. MIND ÖRÖMMEL MENT NEKI A MÓKÁNAK, PEDIG TUJTÁK, HOGY NEM BABRA MEGY A JÁTÉK. A KARANTÉNBEN HORGONYZÓ HAJÓKRA EGY KIS ÓRNASZÁD ÜGYEL FEL, S FIGYELMEZTETÉS NÉLKÜL FENÉKEN DURRANT MINDEN VÍZIJÁRMŰVET, AMELY ENGEDÉLY NÉLKÜL BEHATOL A TILOS TERÜLETRE.

FELTÉVE, HOGY ÉSZREVESZI. SZERENCSÉRE AZ ÉJSZAKA VAKSÓTÉT VOLT. A CIRKALÓHOZ ÉRVE FRED ÉS ÚJSÜTETŰ BÚNTÁRSAI KIVERTÉK BÁRKÁJUK FENEKÉT, MAJD NESZTELENÜL SZÉTSZÉLEDTEK A FEDÉLTEKEN. MECHANIKUS, KORMÁNYOS, TÁVÍRÁSZ, FÓTÓ - MINDEGYIK A MAGA HELYÉRE. EGY ÓRA SEM TELT BELE, ÉS A BALMORAL, MINT A BOKOR MÓGUL KIOSONÓ HIÚZ, ÖVATOSAN A NYÍLT ÓCEÁN FELE VETTE ÚJTÁT. NÉHANY MÉRFÖLDDDEL ODÉBB PISZKOS FRED KIADTA A PARANCSOT: LÁMPÁKAT FELGYÜJTANII COLOMBO KÖZELÉBEN EGY KIVILÁGÍTOTT CIRKALÓ KEVÉSBÉ GYANÚS. AZTÁN BESZÁLLTAK A RÉSZVÉNYTÁRSASÁG TAGJAI, ÉS ÖFELSÉGE FLOTTAJÁNAK EGYIK BÚSZKESÉGE MEGKEZDTE SZÉDÜLETES PÁLYAFUTÁSÁT.



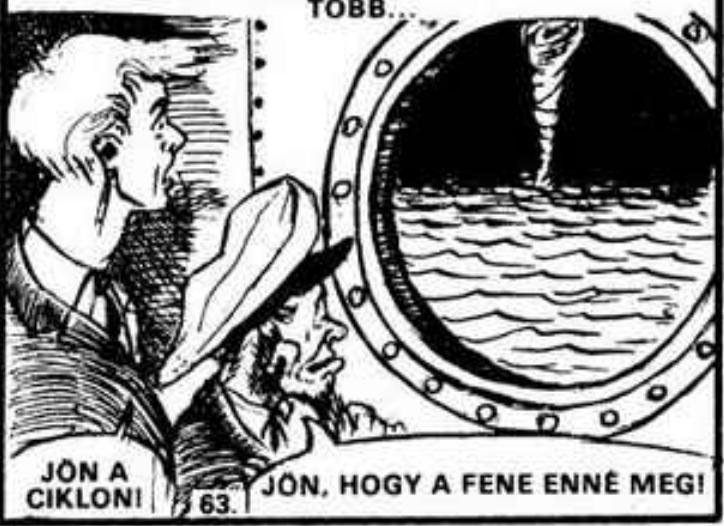
61.

MINDEN RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ EGYSÉGET AZONNAL RIADÓZTATNI... A LÉGIFLOTTÁT IS!... MOST HAT ÓRA VAN. NYOLC ÓRÁRA ITT LEGYEN A JELENTÉS A BALMORAL PONTOS HELYZETÉRŐL! MEGÉRTETTE?



62.

„NÉZZ CSAK HÁTRA AZ ISTENÉRT!” – KIÁLTÁSRA PISZKOS FRED HIGGADT NYUGALOMMAL A MEGJELÖLT IRÁNYBA PILLANT. ALIGHANEM A BRIT Tengeri és Légiflotta TÜNT FEL A LÁTHATÁRON. DE NEM! A LÁTVÁNY SOKKAL RÉMITŐBB...



63.

...MÉGPEDIG SEBESEN. MINDÖSSZE NÉHÁNY PERC KELL HOZZA, ÉS PISZKOS FRED SZÁMÍTÁSA, HOGY EGY JÓTÉKONY VIHAR FELTARTÓZTATJA. MAJD AZ ÜLDÖZÖKET, TÜLSÁGOSAN IS VALÓRA VÁLIK.



64.

A CIKLONNAL SZEMBEN NINCS JÓ HAJÓ. CSAK SZERENCSÉS. A BALMORAL NEMCSAK JÓ HAJÓNAK BIZONYUL, HANEM SZERENCSÉSNEK IS. LUCSKOSAN BÁR, S NÉHOL KISSÉ SÉRÜLTEN, DE NAGYOBBAJ NÉLKÜL KERÜLT KI A VIHARBÓL. NEM ÜGY, MINT MÁS HAJÓK... A TETTESTÁRS, AKI A TÁVÍRÁSSI FELADATKÖRT TÖLTI BE, EGYSZER CSAK VÉSZJELEKET FOG.



65.

TÜSTÉNT ADD KI A PARANCSOT AZ IRÁNYVÁLTOZÁSRA, KÜLÖNBEN UGY ODAVEREM A FEJED A KORLÁTHOZ, HOGY ÖT NAP KELL HOZZÁ, AMIG LESMIRGLIZIK RÓLA AZ AGYVELÖDETI



KÉPES VOLNÁL MEGRONGALNI EZT A SZÉP HAJÓT, VÁRHATOD, AMIG MÉG EGYSZER CÍRKALÓT LOPOK NEKED! EGY TORPEDÓT SEM ÉRDEMLÉSZI

66.



AZ ÉTERBEN, LONDONTól SZINGAPURIG CSAK UGY RÖPKÖDNEK A PARANCSOK, HOGY A BALMORALT FELTARTÓTTATNI, ÉS HA AZ ELSŐ FIGYELMEZTETÉSRE NEM ADJA MEG MAGÁT, TŰZ ALÁVENNI. A FÉL BRIT FLotta BENNUNKET KERGET, ÉS TE MÉG JÓTÉKONYKODNI AKARSZ?

67.

TÖBBREND-BELI BECSÜLETSÉTEK HANGZANAK EL, VÉGÜL PISZKOS FRED ENGED, MIRE A HELYSZÍNRÉ ÉRNEK, A SZERENCSETLENÜL JART HAJÓRÓL MÁR CSAK NÉHÁNY RONCS-DARAB MARADT. AZ EGYIK KIHALÁSZOTT MENTŐÖVÖN FELIRAT...

TEHÁT KOLLEGÁK VOLTAK A MEGBOLDOGULTAK. HA IDEJÉN IDEÉRÜNK, ÜGY JÁRTUNK VOLNA, MINT AZ A BIZONYOS FELHÜLYE ÜRIEMBER, AKI VIPERÁT TALÁLT A HÓBAN, ÉS MERT NEM FOGLALKOZOTT SOHA ÁLLATTANNAL, A KEBLEN MELENGETTE AZ ILLETŐ CSÚSZÓMÁSZOT.



68.

A TEREMTÉSIT! TUDJÁTOK, KIK ÜLNÉK BENNE, EARL OF SUDESSEX, BRADFORD SZÁZADOS, MEG KÉT MATRÓZI GYEREKEKI NAGYSZERŰ TERVEM VAN! FOGLYUL EJTJÜK ÖKET!

MEGORÜLTÉL? EZÉRT BIZONYOSAN FELAKASZTANAKI

MARHASÁGI KÉTSZER NEM AKASZTHATNAK FEL. EGYSZER PEDIG ÜGYIS FELKÖTNEK A CÍRKALÓLOPÁSÉRT, HA KÉZRE KERÜLÜNK.

69.

AZ IFJÚ DIPLOMATA  
SZEME ELKEREKEDIK,  
AHOGY VÉGIGTEKINT  
A SZEDETT-VEDETT  
TÁRSASÁGON.

NE TÖRJE A FEJÉT EXCELLENCIÁDI ÚGYSEM  
TALÁLJA KI, HOGYAN JUTOTTUNK A CIRKALÓHOZ.



70.



71.



72.

ROZSDÁS ÖRÖKET RENDEL A FOGLYOK MELLÉ. („ELVEZETÍTEK ÖKET, ÉS FELELTÉK ERTÜK. HA VALAKI HOZZÁJUK MÉRNYÜLNÍ, ANNAK ELŐIRASSZERŰEN KITOLJÁTOK A FÉLSZEMÉT.”) AZTÁN KIHIRDETI, HOGY TOVÁBBI INTÉZKEDÉSIG ÖLESZ BRADFORD SZÁZADOS. KÖLYÖK PEDIG EARL OF SUDESSEX. CIRKALÓJUK FELVESZI MEGBOLDOGULT TESTVÉRHAJÓJA, A RADZEER NEVÉT.



73.

INDULJ MOSDANI, FRED, HOGY  
MEGFELELJ A HIGIÉNIAI KÖVE-  
TELME NYEKNEK, AMELYEKET  
ANGLIA HADITENGERESZE-  
TE SZEM ELŐTT TART.

MOSDANI?  
ÉN? TE MEG-  
ORÜLTÉLI SOHA!

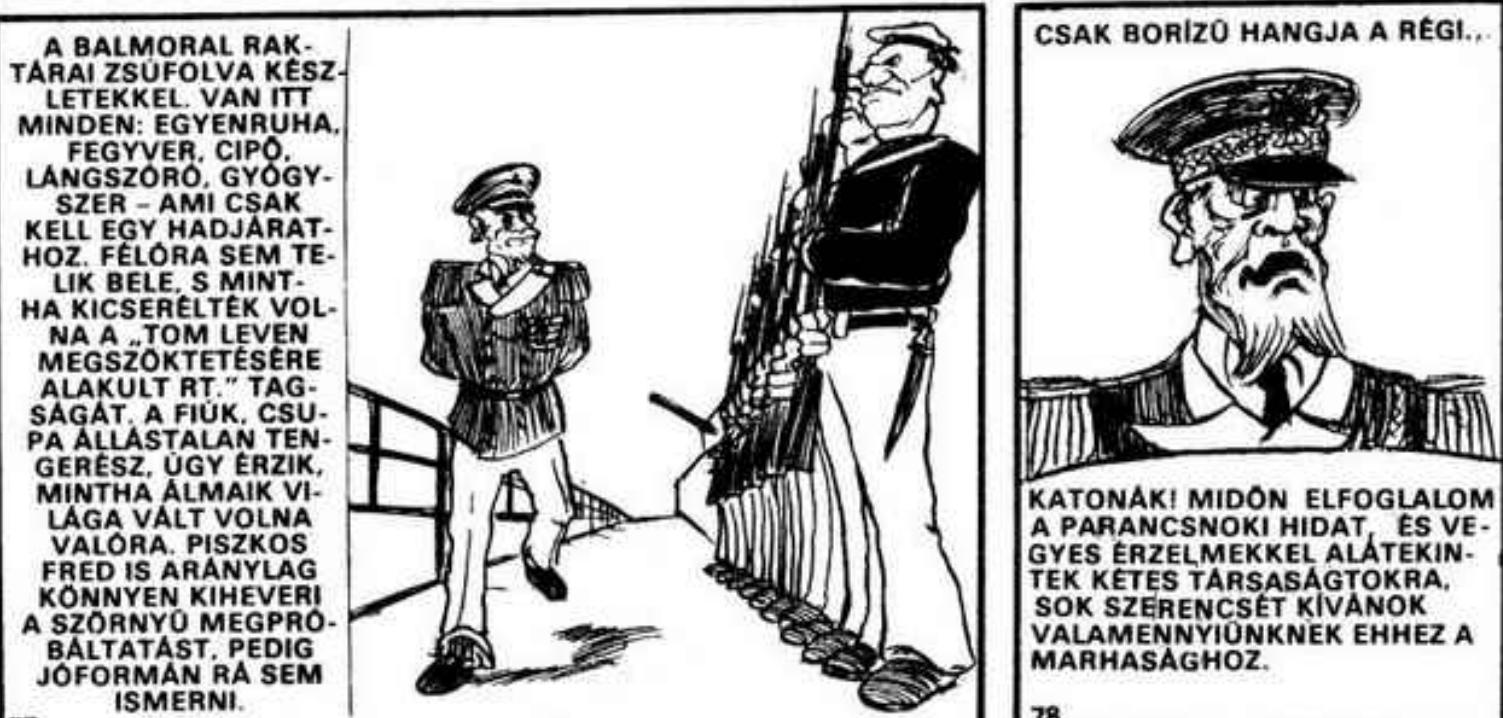
74.

A TETTESTÁRSAK GYÜLEKEZETE AZONBAN  
ROZSDAS-BREFORD PÁRTJARA ÁLL  
A VITÁBAN...

75.



76.



A BALMORAL RAK-  
TÁRAI ZSUFOLVA KÉSZ-  
LETEKKEL, VAN ITT  
MINDEN: EGYENRUHA,  
FEGYVER, CIPÓ,  
LANGSZÓRÓ, GYÓGY-  
SZER – AMI CSAK  
KELL EGY HADJÁRAT-  
HOZ. FÉLÖRÅ SEM TE-  
LIK BELE, S MINT-  
HA KICSERÉLTÉK VOL-  
NA A „TOM LEVEN  
MEGSÖKTETÉSÉRE  
ALAKULT RT.” TAG-  
SÁGAT. A FIÙK, CSUPA  
ÁLLÁSTALAN TEN-  
GERÉSZ, ÜGY ÉRZIK,  
MINTHA ÁLMAIK VI-  
LÁGA VÁLT VOLNA  
VALÓRA. PISZKOS  
FRED IS ARANYLAG  
KÖNNYEN KIHEVERI  
A SZÖRNYÜ MEGPRO-  
BÁLTATÁST, PEDIG  
JÓFORMÁN RÁ SEM  
ISMERNI.



77.

CSAK BORÍZÙ HANGJA A RÉGI..



KATONÁKI MIDÓN EFOGLALOM  
A PARANCSNOKI HIDAT, ÉS VE-  
GYES ÉRZELMEKKEL ALÁTEKIN-  
TEK KETES TÁRSASÁGTOKRA,  
SOK SZERENCSÉT KÍVÁNOK  
VALAMENNYIUNKNEK EHHEZ A  
MARHASÁGHOZ.

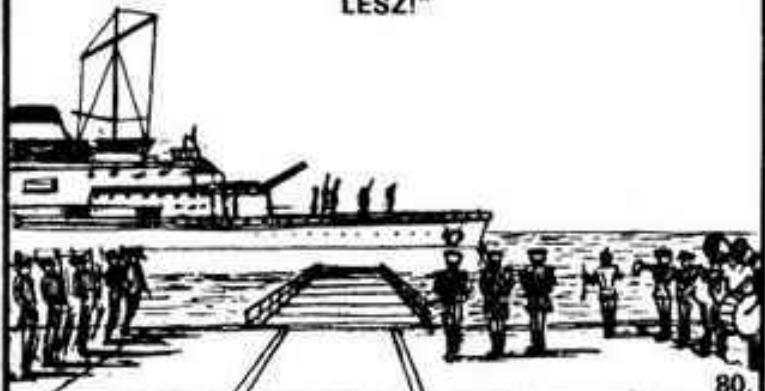
78.

A CIRKALÓ  
NEVÉT...  
UTASÍTÁSAT...  
ITT A 146. SZÁMÚ  
LÉGIJÁRÓR...

RADZEER  
CIRKALÓ  
ÚTBAN...  
EARL OF  
SUDESSEX  
ÖXCELLENCIA-  
JÁVAL...

79.

ETTŐL KEZDVE ELLENŐRZÉS ELLENŐRZÉST KÖVET.  
DE AZ ÁL-RADZEER KIÁLL MINDEN PRÓBÁT, ÉS FE-  
DÉLZETÉN A NEM KEVÉSBÉ ÁL-DIPLOMATÁVAL HA-  
MAROSAN ELÉRI ÚTICELJÁT. A FRANCIA HATÓSA-  
GOK KATONAI DÍSZPOMPAVAL VÁRJAK A RANGOS  
VENDÉGET. VEZÉNYSZAVAK... ÁGYÜSORTŰZ... AZ  
ANGOL HIMNUSZ, MAJD A MARSEILLAISE... „ÚRIS-  
TEN, MI LESZ EBBŐL!“ – SUTTOGJA HALÁLRÁVÁL-  
TAN KÖLYÖK A FEDELZETEN. S MINTHA A KÉRDÉSRE  
FELELNE, AZ IGAZI EARL A LÖSZERKAMRA MÉLYÉN  
MEGJEGYZI: „EBBŐL NAGYON KÍNOS BOTRÁNY  
LESZ!“



80.

AZ ELŐ  
SZÓNAL  
RAJÓNNEK.  
HOGY ÉN  
NEM ÉN  
VAGYOK!

ÉPPEZÉRT NAGYON KEVESET BESZÉLJ, FIACS-  
KAM, ÉS LÉGY ROPPANT FÖLÉNYES. ÖXCELLEN-  
CIAJA IS ILYEN. HAJTOGASD EGYRE, HOGY „HI-  
SZEK A BÉKÉS MEGEGYEZÉSBEN, ELSŐ CÉLKUNK,  
HOGY ÖSSZEHOZZUNK EGY KERÉKASZTALT.“ –  
BRADFORD SZAVAIBÓL TUDOM, HOGY ETTŐL  
A BÚTORDARABTÓL NAGYON SOK FÜGG.

81.

82.

„ÍGY MÉG SEHOL SEM FOGADTAK“ – GONDOLJA ROZSDÁS ELÉRZÉKENYÜL-  
TEN. BIZTATÓ OLDALPILLANTÁSOKAT VET KÖLYÖKRE, AKI ÜGY REMEG,  
HOGY KITÜNTETÉSEI ÖSSZECSÖRRENNEK A MELLÉN.



A „MAGAS VENDÉGEK” VÉGÜL LORIEN TÁBORNOK, KATONAI KORMÁNYZÓ TARSASÁGÁBAN GÉPKOCSSIRA ÜLNEK ÉS ELHAJTATNAK. A CIRKALÓN FELHANGZIK A PARANCS...



A LEGENYESÉG OSZTATLAN ÖRÖMMEL ENGEDELMESKEDIK. SÖR UGYANIS BOSSZANTÓAN KEVÉS VAN RAKTÁRON, CSAK ÜNNEPÉLYES ALKALMAKKOR VERNEK CSAPRA EGY-EGY KIS HOR-DÓT. AZ ALKALMAT FRED ADMIRÁLIS ÜNNEPÉLYESNEK NYILVÁNÍTA, OLYANNYIRA, HOGY...



A LÖSZERKAMRA ELŐTT ÖRT ALLO TETTESTÁRSNAK KIGUVAD A SZEME A HABZÓ, HÜVOS ITAL LATTAN. NÉMI KÖNYÖRGÉS ÁRÁN...



AZ EARL GYORSAN MAGÁRA ÖLTİ A MATRÓZ EGYENRUHÁT, AZTAN...



AZ ÖRSZEM, ÉBER SÉGÉNEK ÉRTHETŐ MÓDON TÖRTÉNT ELLANYHULÁSA FOLYTÁN, NEM VESZI ESRÉ A SZEMÉLYCSERÉT. A SZÖKEVÉNY ELŐTT SZABAD AZ ÚT. AZ EARLT MAJD SZÉTFESZÍTI AZ ÖRÖM.

KÉREM, VIGYÁZZON MAGÁRA EXCELLEN-CIÁD!



HA EGYCSAPÁSRA VÉGEZNI AKARUNK KWANG GENERALISSAL, EBBEN A SZEKTORBAN, KÖZÖS OPERÁCIÓS BÁZISRÓL KELL INICÍÁLNUNK AZ OFFENZÍVÁT. MI ERRŐL A VÉLEMÉNYE EXCELLÉNЦIAНAK?

KÖLYÖK NAGYOT NYEL, EDDIG MEG-ÚSZTÁK, DE MOST LELEPLEZIK ÖKET, EHHEZ NEM FÉR KÉTSÉG. SEGÉLYT KÉRÖ PILLANTÁST VET ROZSDÁSRA, AKI AZONBAN MEG-BÜVÖLTEN, ÉS NEM KEVÉSBÉ TANÁCS-TALANUL MERED A TÁBOROK MUTATÓ-UJJÁRA. SZEKTOR? OPERÁCIÓS BАЗIS? INICÍÁLNÍ? MICSODA MARHASÁGOK EZEK, KÉREM?

89.



A VÁLSÁGOS PILLANATBAN BELÉP EGY ALTISZT ÉS JELENTI, HOGY A RADZEE RÉGI MATERÓZA KERESI ÖEXCELLÉNCIÁJÁT. A KIS SZALONBAN VÁRAKOZIK. HÖSEINKNEK MÁZSAS KÓ ESIK LE A SZÍVÉRŐL. LEGALÁBB IDŐT NYERNEK. A TANÁCSKOZÁS FÉLBESEZAKAD, AZ ÁL-EARL SZÁRNYSSEGÉDJÉVEL ÁTMEGY A KIS SZALONBA.

NA, JÓ-MADARAKI MOST MI LESZ?



90.

BOTRÁNY. NÉHÁNY FRANCIA ÉS ANGOL ADMIRÁLIST NYUGDÍJAZNAK, A VILÁG ÉVTIZEDEKIG ANGLIÁN RÖHÖG. MINKET FELKÖTNEK, AZTÁN FILMET CSINÁLNAK RÓLUNK.



AZ EARLNEK SZEME-SZÁJA ELALL. ENNEK A FIC-KÓNAK MEGVAN A MAGÁHOZ VALÓ ESZE. AMELLETT KÖTÉLBŐL VANNAK AZ IDEGEI. TAGADHATATLAN TISZTELET, SÓT NÉMI ROKON-SZENV ÉBRED BENNE IRÁNTA. „VAN VALAMI JAVASLATA?” – KÉRDI. HANGJÁBAN NYOMA SINCS AZ ELŐBBI FÖLÉNYES MAGABIZTOSSÁGNAK.

91.

ROZSDÁSNAK TERMÉSZETesen VAN JAVASLATA, S AZT AZ EARL NÉMI ALKUDOZÁS UTÁN KÉNYTELEN ELFOGADNI. FÉL ÓRÁVAL KÉSÖBB, MINTHA MI SEM TÖRTÉNT VOLNA, FOLYTATÓDIK A DIPLOMÁCIAI TANÁCSKOZÁS. ANGLIÁT TOVÁBBRA IS KÖLYÖK ÉS ROZSDÁS KÉPVISELI. MOST MÁR NÉMILEG FELKÉSZÜLTEBBEN. A FRANCIA FÉL, HOGY JÓSZANDÉKAT KIMUTASSA, ENGED A KÍVÁNSÁGNAK: HAJLANDÓ KIADNI THOMAS LEVEN LEGIONISTÁT, LORIEN TÁBOROK MEGIGÉRI, HOGY HOLNAP A DÉLI ÓRÁKBAN A RADZEE RÉGIÓNÁRA KÍSÉRTELMEZ. AMI A SZULTÁNÁTUS ÜGYÉT ILLETI, KWANG GENERALIS MEGÜZENTÉ, HOGY KÉSZTARGYALÁSOKAT KEZDENI, DE CSAK MAGÁVAL AZ EARLLAL. AZ EARL, Bár ÓVA INTIK, KIJELENTI, HOGY HOLNAP NÉHÁNY FÖNYI KÍSÉRETTEL ULTRAKEL A LÁZADÓK FÖHADISZÁLLÁSÁRA.

AZ EXPEDÍCIÓ REGGEL, PROGRAM/SZERINT NEKIVÁG AZ ÖSER-DÖNEK, ÉS DÉLRÉ JÓ DARAB UTAT HAGY MAGA MÓGÖTT. ROZSDÁS JAVASLATA Szerint MÉG MOST IS KÖLYÖK ALAKÍTJA AZ EARLT. NEHOGY A FRANCIÁK MEGSEJTSENEK VALAMIT. A KÍSÉRETÉBEN LÉVŐ MATRÓZOK: AZ EARL, BRADFORD SZÁZADOS ÉS A FŐORVOS.



92.

93. A SZEREPEK VISSZACSERÉLÉSÉRE A DELI PIHENÓN KERÜL SOR. BÚCSÚZÓUL...

TEHÁT, AHOGY MEGEGYEZTÜNK. EGÉRUTAK KAPNAK, DE CSAK ÉJFÉLIGI AKKOR ÉRTESÍTEM AZ ADMIRALITÁST. KÉSZÜLJENEK EL RÁ, HOGY AZ EGÉSZ AZSIAI FLOTTÁT NYOMBAN RIADÓZTATJÁK ÉS MINDEN HADIHAJÓ MAGUKAT FOGJA ÜLDÖZNI.



ESTÉRE KÖLYÖK ÉS FŐORVOS VISSZAÉRKEZNEK A RADZEERRE.



HORGONYT FELI  
TELJES GÖZZEL  
ELŐRE! ISZKOL-  
JUNK INNÉT. CÍM-  
BORÁK, AMIG  
SZABAD AZ ÚTI



95.

KÖLYÖK KÖVÉ MEREDTEN BA-  
MUL AZ EXLÉGIONISTÁRA, AZ-  
TÁN REMEGŐ HANGON MEG-  
SZÓLÁL: „KI EZ AZ EMBER?  
SOHA ÉLETEMBEN NEM  
LÁTTAM!”



96.

ROZDAS PILLANATOKIG ÚGY ÁLL OTT, MINTHA EGY ÚRIDIVAT ÜZLET SZÁMÁRA. PAPÍRMASÉBÓL KÉSZÜLT VOLNA.  
AZTÁN RÁVETI MAGÁT AZ EXLÉGIONISTÁRA: „KI VAGY?”  
ÚVÖLTI.



97.

A NEVEM AMIENS. GABRIEL AMIENS. CSONAGHORDÓ VOLTAM A PÁRIZSI VÁSÁRCSARNOKBAN, DE SZÉPEN INDULÓ PÁLYAFUTÁSOMAT VÁRATLANUL DERÉKBA TÖRTÉ EGY SAJNALATOS INCIDENS. ÖSSZEVESZTEM A SZERETÖMMEL, ÉS A VITA HEVÉBEN...



98.



99.

KISSE SÚLYOS VOLT A PETRÓLEUMLÁM-  
PA, AZON MÓD SZÖRNYETHALT SZEGÉNY.  
EZÉRT TALÁN MÉG NEM ITÉLTEK VOLNA EL.  
DE AMIKOR LATTAM, HOGY AZ ÉN DRÁGA-  
SAGOM LÁNGRA LOBBAN, ÉS ÚGY SEM  
LEHET SEGÍTENI RAJTA, GYORSAN MA-  
GAMHOZ VETTEM, AMI ÉKSZER ÉS PÉNZ  
VOLT A SZEKRENÝBEN. AZTAN UZSGYII.



100.

HA EGY BÍRÓI TÉVEDÉS EZT RABLÓGYILKOSSAGNAK MINÓ-  
SÍTI, AKKOR GUILLOTINE ALA KERÜLÖK. ALLANDÓ  
RETTEGÉSBEN ÉLETEM, S VÉGÜL A SZENVEDÉS.  
A NYOMOR A LÉGIÓBA VITT. ITT IS MERKEDTEM MEG  
TOM LEVENNEL, JÓ FIÚNAK LÁTSZOTT, ELMOND-  
TAM NEKI MINDENT. AZ A BAJ, HOGY MINT FRANCIA  
ÁLLAMPOLGÁRT, TALÁN MÉG A LÉGIÓ IS KIAD.



101.

BOLDOG KAPTAM AZ AJÁNLATON, BÁR NE  
TETTEM VOLNA! NEM SOKKAL AZUTÁN, HOGY  
IDE VEZÉNYELTEK HÁTSÓ-INDIÁBA, AZ ÖR-  
NAGYOM A LAKÁSÁRA HIVATOTT. HELLYEL KÍNÁLT,  
SZIVART TETT ELÉM, PÁLINKÁT TÖLTÖTT, AZ-  
TÁN...



HIÁBA ESKÜDÖZTEM, HOGY SEMMIFÉLE TERV- 103.  
RAJZOT NEM LOPTAM, NAGYON MEGHARAGU-  
DOTT, ÉS UTASÍTotta AZ ÖRMESTERT, HOGY  
PUHÍTSON MEG. SERGENT GASTON LATBA VE-  
TETTE MINDEN SZAKTUDÁSÁT. DE...



VITESSE A GYENGÉLKEDŐBE.  
HA RENDBEJÖTT, JELENTKEZZEN NA AMI

MICSODÁK,  
KÉREM?

102.

EZ IGY MENT  
AZTÁN: EGYIK  
NAP SZIVAR,  
PÁLINKA,  
A MÁSIKON  
VERÉS.  
ISTENEM, A  
GUILLOTINE  
EHHEZ KÉPEST  
VALÓSÁGOS  
ÜDULÉS LETT  
VOLNA. MA IS,  
AMIKOR FEL-  
HOZTAK IDE,  
A HAJÓRA,  
S MINDEN  
JÓVAL TARTOT-  
TAK, RÖGTÖN  
TUVTAM, HOGY  
A DOLOGNAK  
VERÉS LESZ  
A VÉGE.  
TESSÉK, LE-  
HET KEZDENI,  
ESSÜNK TÚL  
RAJTA.

„RÉG HALOTT,  
— LEGYINT  
BÚSAN  
AMIENS. —  
A BENNSZÜLÖT-  
TEKKEL VIVOTT  
LJSUNGEL-  
HARCBAN  
ESETT EL.”  
KÖLYÖK FEL-  
JAJDUL ÉS  
ESZMÉLETLE-  
NÜL VÉGIG-  
TERÜL A PAD-  
LÓN.

ÉS LEVEN? VELE  
MI TÖRTÉNT?

104.

23 ÓRA  
5 PERC..

AMIENS NEM LÁTTA ELESNI TOMOT, CSAK AZ ELTÜNTÉK LISTÁJAN OLVASTA A NEVET. 105.

NEM BIZTOS, HOGY MEGHALTI TALÁN TEHETETT-  
LENÜL ÉS BE TEGEN FEKSZIK  
VALAHOL... TEGYENEK PARTRAI  
FEL AKAROM KUTATNI A  
BÁTYAMATI

MEGYEK ÉN IS. HA KETTEN VAGYUNK,  
AZ UNALOM VESZÉLYE NEM FENEGET.

HÁRMAN LESZÜNK. ELVÉGRE  
OLYAN MINDEGY, HOL TESZIK  
AZ EMBER NYAKÁRA A KÖTELET.

23 ÓRA 37 PERC...

KÓSZÖNÖM, FIÜK! SAJNÁLOM,  
HOGY HIÁBA FÁRADTATOK.

SZÓT SEM ÉRDEMEL. ÚGYIS RÉGI  
VAGYUNK VOLT CIRKALÓT LOPNI.

ENNYIT A HECC IS MEGÉRT.

106.

23 ÓRA 49 PERC... A RADZEER, MINT A MEGBOKROSODOTT PARIPA, NE KIOLDUL. TÚLHEVITETT KAZÁNJATÓL REMEG, DOHOGVA ROHAN A KÖZELI, DE MÉGIS OLY TÁVOLINAK TŰNŐ CÉL, A FOLYAM DELTÁJA FELE. A „TOM LEVEN MEGSZÖKTETÉSÉRE ALAKULT RT.” HATRAMARADT TAGSÁGANAK EGYETLEN REMÉNYE A MENEKÜLÉSRE. HA SIKERÜL ELÉRNIÜK A NYÍLT TENGERT, MIÉLŐTT A BRIT FLOTTÁT RIADÓZTATJÁK.



107.

0 ÓRA 7 PERC... A BOY TELEFONHOZ SZÓLÍTJA FLANDERS SORHAJOKAPI-TÁNYT. ALIG HARMINC MÁSODPERCCEL KÉSÖBB...



23 ÓRA 59 PERC... A BRIT TENTERÉSZTISZTI KLUB VENDÉGEI ÁHITATELJES ODAADÁSSAL HÓDOLNAK MISS MIRABELLE SZTRIPTÍZ CSILLAG FENNKOŁT MŰVÉSZETÉNEK. MÉG NEM GYANÍTANAK SEMMIT, PEDIG A VIHARFELHÖK MÁR JAVÁBAN TОРНОYOSULNAK A FEJÜK FELLET.



108.

110. ...ÉS AMI RUHANEMŰ E PILLANATBAN MÉG RAJTA VAN A MŰVÉSNÖN, AZT MÁR A HUZAT SODORJA LE RÓLA.



113. HAJNALODIK, A FLOTTABAZISON RAGYOGÓ A HANGULAT.  
A RADZEER UGYAN ELSÜLLYEDT, DE ILYESMI MINDEN  
JOBB HADITENGERÉSZETNÉL ELŐFORDUL.



BIZONYÁRA EL IS ÉRTE MÁR A FOLYAM TORKOLATÁT. A KÉT  
ÁGYUNASZAD TALÁN ÉPP EZEKBEN A PERCEKBEN TARTÓZTATJA FEL.

ELTELIK EGY ÓRA... KETTŐ...  
A VÁRVA VÁRT JELENTÉS MÉG  
MINDIG VÁRAT MAGÁRA. AZ  
EGYIK NASZÁD VÉGIGJÁRJA  
A FOLYAMOT: A BALMORAL-  
NAK, AMELY ÖNKÉNYesen  
RADZEERRE VÁLTOZTATTA  
A NEVÉT, SE HÍRE, SE NYOMA.  
EKKOR, EGY RÁDIÓGRAMM  
FORMÁJÁBAN, ROBBAN  
A BOMBA.



114.

AZ S.O.S. JELZÉS MEGADJA A PONTOS KOORDINÁTÁ-  
KAT. A FECSEGŐ TERMÉSZETŰ TÁVÍRÁSZ MÉG AZT IS  
MEGJEGYZI, HOGY A SZERENCSÉTLENSÉG KÖZELÉBEN  
LÉVŐ PARTSZAKASZON ÉG EGY RAKTÁRHÁZ. NOSZA,  
TÖBB SEM KELL...

115.



116.

A PARTRA KÜLDÖTT TENTERÉSZOSZTAG-NAK ALIG MARAD IDEJE FELKAPASZ-KODNI A FEDÉLZET-RE: AZ ÚLDÓZÓ HAJÓRAJ MÁRIS INDUL TOVÁBB. UGYANIS UJABB S.O.S. JELZÉS ÉRKEZETT. A RADZEERT KÉT MÉRFÖLD-DEL ÉSZAKABBRA SODORTA AZ ÁRAM-LAT. „HA NEM LEN-NÉNK SÚLYOS ÉLET-VESZÉLYBEN, SZÍ-BÓL ÉLVEZNÉK AZ ELÉNK TÁRULÓ LÁTVÁNYT. STOP. DE KI TUD ILYENKOR A TÁNCBAN GYÖNYÖR-KÖDNI? S.O.S.! S.O.S.!”



S. ÍME A NÉPÜNNEPÉLY. A SÜLLYEDŐ CIRKÁLÓ AZON-BAN NINCS SEHOL.



A VEZÉRHAJÓ PARANCSNOKA SÍRÓGÖRCSÖT KAP...



KÉRNI FOGOM A NYUGDÍJAZÁSOMAT!

119.

... A MATRÓZOK KÖRÉBEN PEDIG LÁBRACKAP A LEGENDA A KÍSÉRTETIES CIRKÁLÓ-RÓL, AMELY LÁTHATATLAN, MERT FEDÉLZETÉN FÉLFEJŰ JACK, A MÜLT SZÁZADI KALÓZ-KAPITÁNY INTÉZKEDIK. PE-DIG A RADZEER AZÉRT LÁTHATATLAN, MERT FEDÉLZETÉN PISZKOS FRED INTÉZKE-DIK. MÉGHÖZZÁ KÖRMÖNFONT RAVASZSÁGGAL, INTÉZKEDÉ-SEINEK EREDMÉNYEKÉNT A CIRKÁLÓ JELENLEG A FO-LYAM EGY ELHAGYOTT ÖB-LÉBEN HORGONYOZ, DÚS TRÓ-PUSI NÖVÉNZETTEL ÁLCÁZ-VA, RÁDIÓJÁT EGY DZSUN-KÁRA SZERELTÉK ÁT. A DZSUNKA ÉSZREVÉTLEN KI-FUTOTT A NYÍLT TENTERRE, FEL ÉS ALÁ CIRKÁL A PART-VIDÉKEN ÉS VÉSZJELZÉSEI-VEL TELJESEN MEGHÜLYÍTI A FLOTTA ILLETÉKESEIT.

120.



VÁLASZOLJ:  
„MI IS.  
A RADZEER.”

121.



GYALGSZERREL KISSÉ HOSSZADALMAS DOLOG LESZ BEJÁRNÍ ÁZSIÁT. MEGPRÓBÁLOK EGY TEREP-JARÓT SZEREZNI LORIEN TÁBORONKTÖL.

NE BOLONDOKK! ÉJJEL ELMULT. A FRANSIÁK IS BIZONYÁRA ÉRTE-SÜLTEK A BRIT FLOTTA RIADÓ-JÁRÓL.



A RÁDIÓ NEM MESÉLHET HOSSZÚ TÖRTÉNETEKET, ROZSDÁS IGEN, HADD MENJENI

122.

S MEGY. KOLYÓK AZONBAN UTÁNA SZALAD ÉS BELECSÍMPASZKODIK. „NEI NEM AKAROM!” ROZSDÁS RÁMORDUL: „ITT ÉN PARANCSOLOK! HATRA ARC! INDULJ!”



HIÁBA GOROMBÁSKODSZ! RÉG ÉSZREVETTEM, HOGY TUDOD A TITKOMAT. EZÉRT KOCKÁTTASZ ANNYIT, LOVAGIASSÁGBól. HOGY MEGVÉDELMEZZ EGY NÓT.

123.



NEMCSAK AZÉRT, KOLYÓK. LEHET, HOGY HUZAMOSABB IDEIG OTTMARASZTALNAK AZ ERÖDBEN. JOBB HÁT HA TUDOD... NEM LOVAGIASÁGBól TETTEM. HANEM MERT...

124.



125.



MONDD, TE TÉNYLEG NEM FIU VAGY?

NEM. TOM LEVEN HÚGA VAGYOK.

ROZSDÁS FELLÉLEGZIK. JÖHET A MESE! IZGALOMTÓL ELFÜLŐ HANGON ELŐADJA, HOGY A CIRKÁLÓ LEGÉNYSÉGE FELLAZADT. ÓT, BRADFORD SZÁZADOST KÉT HŰ MATRÓZÁVAL EGYÜTT PARTRA TETTÉK. NAGYON Szeretné nyomán az Earl után menni, hogy figyelmeztesse a veszélyre. Bizonyos körök, úgy látszik, tervszerű lazítással és törvétéssel akarják megzavarni az angol-francia együttműködést. Kéri, hogy a taborok bocsasson rendelkezsére járművet, kíséretet.



ROZSDÁS KIADJA AZ ÚTI PARANSOT. AZTÁN KÖLYÖKKEL ÉS FŐRVossal EGYÜTT KÉNYELEMBE HELYEZKEDIK. IDEJE, HOGY PÓTOLJÁK JÓ-KORA ALVÁSRESTANCIAJUKAT EGYSZER CSAK ARRA RIADNAK FEL, HOGY ELHALTA A MOTORZUGÁS.



128.

JÓ SZEME VAN A SZAKASZVEZETŐNEK, MERT A LEZAJLOTT ÖSSZECSPÁSRól CSAK A LETAPOSOTT BOKROK, NÉHÁNY GOMB, ÉS EGY ANGOL HADITENGERÉSZETI HAJTÓKA TANÚSKODIK.



ÖXCELLENCIAJA SE INGUNK, SE NADRÁGUNK MEGSEM SZIVESEN HAGYNAM CSERBEN. ELÖRE-MEGYUNK KÖRÜLNÉZNI. TE ITT MARADSZ A KATONÁKKAL, S HA KÉT ÓRÁN BELÜL NEM JELENTKE-ZUNK, VISSZAMEGY SEGÍTSÉGÉRT.

129.

NEHÁNY SZÁZ  
MÉTERREL  
ODÉBB EGY  
DOMBTETŐRÖL  
A KÉT CIM-  
BORA TÁBOROZÓ  
BENNSZÜLÖTTEK  
TÓMEGÉT  
PILLANTJA  
MEG.  
ROZSDÁS  
OTTHAGYJA  
FŐRVOST  
HÁTVÉDNEK,  
ÉS EGYEDÜL  
LOPAKODIK  
TOVABB.  
NEM JUT  
MESSZIRE...



ROZSDÁS ARRA ESZMÉL, HOGY  
A FEJE ISZONYATOSAN SAJOG.  
ÓVATOSAN FELNYITJA A SZEMET.  
KÖRÜLNÉZ...



131.

BRADFORD HITVÁNY GAZEM-BER. SOSEM HITTEM VOLNA, HOGY EGY ANGOL VEZÉRKARI TISZT ILYESMIRE VETEMEHET. LEPAKTÁLT MORRISON SYNDERREL, A SZULTÁNATUSBAN PUCCSOT HAJTOT-TAK VÉGRE. ÉN „BALESÉT ÁLDO ZATÁUL ESTEM”. AZ AL-KIRÁLYI POSZTOT BRADFORD KAPARINTJA MEG – AZ AMERIKAIAK MEGBÍZÁSÁBÓL. A BRIT KORMÁNY KÉNYTELEN LESZ ELFOGADNI A KÉSZ HELYZETET.

132.



ÖRÜLÖK, HOGY LÁTOM,  
BRADFORD, HOGY VAN?

EN JÓL. DE MAGÁT  
HOLNAP FELKÖTIK.  
ATTÓL MAJD ELSZÁLL  
A JÓKEDVE.

MÍERT CSAK HOLNAP?  
ARULOÉKNÁL CSAK PÉN-  
TEKEN VAN AKASZTÁS?

BRADFORDOT ELÖNTI A  
DÜH, KORBÁCSAT ÚTESRE  
LENDÍTI, DE HOGY JÓL  
ODACSAPHASSON, KÖZ-  
LEBB LÉP ROZSDÁSHOZ.  
NAGY KÖNNYELMÜSEG  
EZ TÖLE...

133.

134.



135.

LELÖVÖM  
A KUTYATI

MEGÁLLJON! A FIC-  
KÓRA MÉG SZÜKSÉ-  
GÜNK LEHETI!

SEMMI OK A CSÜGGEDÉSRE, EXCELLEN-  
CIÁS URAM. KETTEN KÖZELÍTETTÜK  
MEG A TÁBORT, DE CSAK ENGEM FOG-  
TAK EL. A TÁRSAM ÜGYES EMBER.  
Ó MAJD MEGSZÖKTET BENNUNKET.

136.

137.

ÉJFÉLTÁJT KÉT BENNSZÜLÖTT HARCOS  
EGY CSONGFORMA VALAMIT HAJÍT BE  
A SATORBA. ROZS-  
DÁS ODAKÚSZIK.  
HOGY KÖZÉ-  
LEBBRÓL  
SZEMÜGYRE  
VEGYE, MI  
LEHET AZ.

FENT-  
EMLÍTETT  
BARÁTOM.  
HMI EZ  
IGEN SAJ-  
NALATOS.



138.

KÉSŐ ESTE ROBBANÁS HANGZIK A TÁVOLBOL  
HALLOTTÁK? AHOZ A  
KÍSÉRETÖK TÁBORO-  
ZOTT. MOST MÁR  
CSAK EGY LYUK VAN  
A FÖLBEN. ÉS SEN-  
KI... KÉT KÉZIGRA-  
NÁTOT VÁGTUNK  
KÖZÉJÜK.



139

FŐORVOS RÉSZVÉTELJES PILLANTÁST VET ROZSDÁSRA. BRADFORD KÖZLÉSE AZT JELENTI, HOGY  
SZEGÉNY KIS KÖLYÖK IS ELPUSZTULT. VIGASZTALNI SZERETNÉ, DE NEM TALÁL SZAVAKAT. A GYÁSZOS  
CSÖNDET HAJNAL FELÉ KAPARÁSZÓ  
HANG TÖRI MEG. NÉHány PERCNYI FE-  
SZÜLT VÁRÁKOZÁS UTÁN...



140.

141.



MOST MERRE  
TOVÁBB?

HÜLYE KÉRDÉSI  
FOŁYTATJUK ÁZSIAI  
TURNÉNKAT.

EN PEDIG...  
KWANG TÁBORÁBA  
MEGYEK.



AZ EARL LÉLEGZET UTÁN KAPKOD, ALIG  
TUDJA KINYÖGNI A SZAVAKAT. MEGTÁ-  
MASZKODIK, HOGY ÖSSZE NE ESSEN, DE  
HIÁBA. A VÁRATLANUL RÁTÖRT MALA-  
RIAS ROHAM LEVERI A LÁBARÓL.

NEKEM VÉGEM...  
NINCS KININUNK...  
HAGYJANAK ITT...  
KÖSZÖNÖK MINDENT  
AMIT... ÉRTEM  
TETTEK.



NE MARHÁS-  
KODJON, SIRI  
NÁLUNK AZ  
ILYESMI NEM  
SZOKÁS. MAJD  
FŐORVOS ELCIPELI EXCELLÉNCIÁDAT  
A LEGKÖZELEBBİ CIVILIZÁLT HELYRE, MI  
PEDIG KÖLYÖKKEL FELKERESSÜK KWANGOT.

AZ EARL NEM TUD ELLENKEZNI. KÖLYÖK PEDIG NEM MER-  
PEDIG Szeretné. Nemcsak azért, mert mindig gyötrel-  
mes lámpalábat érez, ha Anglia Képviseletében diplo-  
máciai tárgyalásokat kell folytatnia. De így újra  
elodazzák a kutatást a bátyja után.

FŐORVOS A VÁLLÁRA VESZI A HERCEGET, NA-  
GYOT SÓHAJT, ÉS ELBAKTAT DÉL FELE. ROZS-  
DÁS KÖLYÖKKEL ÉSZAKNAK FORDUL. ERŐS  
IRAMBAN GYALOGOLNAK, CSAK FÉLÖRÁNKÉNT  
ENGEDÉLYEZNEK MAGUKNAK RÖVID PIHENŐT.  
ILYENKOR CSÓKOLODZNAK. DE CSÓKOLODZNI,  
UGY LÁTSZIK A DZSUNGEL MÉLYÉN SEM LEHET  
ZAVARTALANUL...



FEL A KEZEKKEL!

143. 145. A HARCOSOK BEKİSÉRÍK ÖKET A TÁBORUKBA.  
ITT ÚJBÓL ELŐADJÁK SZOKOTT MESÉJÜKET.  
A PARANCSNOK KOZLI, HOGY KWANG A FÓHA-  
DISZÁLLÁSÁN TARTÓZKODIK, VAGY ÖT MÉR-  
FÖLDNYIRE INNEN. MAJD TELEFONON JELEN-  
TÉST TESZ NEKI.

A GENERÁLIS ÚR NYOMBAN INDUL, HOGY TÁR-  
GYALJON ÖNNEL, TISZTELETREMÉLTÓ HERCEG.  
KÍSÉRÖJÉT PEDIG, ÖSZINTE SAJNÁLATOMRA,  
FEL KELL KÖTTETNEM.

HOGY VOLT  
EZ, KÉREM?  
MINTHA ÜGY  
HALLOTTAM  
VOLNA, HOGY  
FELKÖTNEK?

JÓ HALLotta. És KÖLYÖK HIÁBA  
TILTAKOZIK.

MÉG VAN EGY FÉL ÓRÁJA, SAJNÁLATRA-  
MÉLTÓ IDEGEN. A GENERÁLIS ÚR TANÚJA  
AKAR LENNI A HALÁLTUSAJÁNAK.



RENDKÍVÜL  
MEGTISZTELŐ.  
MINDIG SÚLYT  
HELYEZTEM  
ARRA, HOGY  
MAGAS RANGÚ  
KATONATISZTEK  
JELENLÉTÉBEN  
VÉGEZZENEK KI.

A VÁRATLAN  
FORDULATNAK MÁS  
A MAGYARÁZATA.  
AMIKOR KWANG  
KÍSÉRETÉVEL  
FELTÜNT AZ ERDEI  
ÖSVÉNYEN, MEG-  
RÁNTOTTAK A KÖ-  
TELET, DE  
NYOMBAN EL IS  
ENGEDTÉK. MERT  
A GENERÁLIS  
KARJA HIRTELEN  
FELKÖRT ÍRT LE,  
MINT AMIKOR A  
KARMESTER  
PRÓBA KÖZBEN  
LEINTI  
A ZENEKART.

MI EZ,  
KÉREM?  
SELEJTES  
A KÖTEL?

HOGY MIÉRT TETTE? A KÉRDÉSRE E PILLANATBAN NEHEZEN VÁLASZOLHATNA. DE NEM IS KÉRDEZŐSKÖDIK SENKI. KI TUDNA AZ ÁMULATTÓLT TÁTVA MARADT SZAJJAL KERDEZŐSKODNI?



148.

A LÁTVÁNY VALÓBAN KISSÉ SZOKATLAN: A BENNSZÜLÖTT FELKELŐK VEZÉRE, A NYAKABAN ZOKOGÓ ANGOL FÖRANGGAL. MIUTÁN KÖLYÖK JÓL KISÍRTA MAGÁT ÓROMÉBEN, A PARANCSNOKI SATOR MÉLYÉN minden titokra FÉNY DERÜL.

TEHÁT BRADFORDNAK SZÁNTA A KÖTELET. MEGÉRTEM. TENYER-BEMASZÓ POFA.



ALJAS GAZEMBER. ELLOPTA A TALÁLMÁNYOMAT, LEGALÁBB IS SZERETTE VOLNA ELLOPNI. MEGÖLTE A MENYASSZONYOMAT, ÉS ÚGY ÁLLITOTTA BE A GYILKOSSÁGOT. MINTHA ÉN LENNÉK A TETTES. SOSE TUVTAM VOLNA BEBIZONYÍTANI AZ ÁRTATLANSÁGOMAT, EZÉRT KELLETT MENEKÜLNÖM.

150.

S HOGY HOGYAN LETT BELŐLEM GENERÁLIS... EGY CSETEPATÉBAN MEGSEBESÜLTEM. BENNSZÜLÖTTEK TALÁLTAK RÁM. AZT HITTEM, MINT LEGIONISTAT. RÖVID ÚTON KIVÉGEZNEK. NEM ÍGY TÖRTÉNT. ELVITTEK A FALUJUKBA, GYÖGYÍTOTTAK, EMBERSEGGET BÁNTAK VELEM. MEGSZERETTEM ÖKET, NÁLKU MARADTAM. KÉSÖBB KITÖRT A FELKELES. A FALUBÓL IS SOKAN CSATLAKOZTAK A SZABADSÁGHARCOSOKHOZ. VÁLLALTAM A Csapat KÍKÉPZÉSét. KÉSÖBB MAGAM ÁLLTAM ÉLÉRE A FELKELESNEK, MERT LÁTTAM, HOGY BARÁTAIM IGAZ ÜGYÉRT HARCOLNAK.



151.

A BESZÁMOLÓT VÁRATLANUL VAD FEGLYVERROPOGAS SZAKITJA FÉLBE. KWANG-LE VEN KIROHAN A SATORBÓL. NÉHÁNY PERCCEL KÉSÖBB...



ROZSDÁS.

LEVEN MEGHÖKKEN: „DE HISZEN EZ CSÚFNÉV.”

KOMOLYAN CSÚF? NÉHA ÚGY VETTEM ÉSZRE, HOGY TISZTELIK. OLYAN DOLOG EZ, MINT AMIKOR EGY ANGOL SZÁZADOST KWANGNAK NEVEZNEK. KÜLÖNBEN VALAHÁ JOHN HALLYBURTONNAK HÍVTAK.

MINTHA MÁR HALLOTTAM VOLNA EZT A NEVET... PERSZE! JOHN HALLYBURTON GYORSASÁGI VILÁGREKORDDAL REPÜLT LONDONBÓL AUSZTRÁLIÁBA, ÉS A LEGMAGASABB KITÜNTETÉSBEN RÉSZESÜLT. AZTÁN KATONAI RANGGAL ÁTVETTE EGY HADIREPÜLOGYÁR...

ÚGY VAN. KÉSÖBB A GYÁR IGAZGATÓJÁT EGY RE-DÖNYHÜZŐVAL VÉRSRÉ VERTE AZ ILLETŐ. ÉS MEG NEKÜLME KELÉLTÉ ÉN VOLTAM.

152.

NEM MÉLYEDHETNEK EL AZ EMLÉKEK FELELEVENÍTÉSÉBEN, MERT A CSATAZAJ EGYRE ERŐSÖDIK. MINDEN JEL ARRA MUTAT, HOGY A FELKELŐK A NAGY TÜLERŐVEL SZEMBEN NEM TUDJAK TARTANI ALLÁSAIKAT.



153.

EGY ÓRA MÚLVA ÚJBÓL FELTÜNIK LEVÉN. NÉHÁNY BENNSZÜLÖTT HARCOS LOHOL A NYOMÁBAN. RÁPARANCSOL A HÜGÁRA ÉS HALLYBURTONRA, HOGY KÖVESSÉK A KATONÁKAT. TALÁN MÉG KIJUTHATNAK AZ OSTROMGYŰRŰBŐL. ROZSDÁSNAK NEM KENYERE A FUTÁS, MEGPRÓBAL ELLENKEZNI. KÖLYÖK PEDIG KÖNYORGÉSRE FOGJA A DOLGOT.

(CSEND! ITT ÉN VAGYOK A PARANCSNOKI!  
HÁTRA ARC! INDULJ!



AZ ELSŐ LÖVEDÉK MÉG ELÉG MESSZE CSAP LE, AZTÁN A TITOKZATOS UTEG TÜZÉREI BELOVIK A CÉLPON-TOT. A SZULTÁN ÉS MORRISON ZSOLDOSAI FEJVESZ-TETTEN MENEKÜLNÉK. A RADZEEREN FELHANGZIK A GYÖZELMI KOMMANDÓ...



A FELKELŐK AZ EGYRE MEGÚJULÓ ROHAMOKAT SORRA VISSZAKERÜLK, DE FOGYTÁN A LÖSZE-RÜK. A HELYZET VÁLSÁGOS. ÁM EGYSZERRE SÜ-VÍTES HANGZIK A MAGASBÓL. AZTÁN...



157.

FÉL ÓRÁVAL KÉSÖBB EGY SZAKASZ ANGOL EGYENRUHÁS, DE GYANÚSAN TÁNTORGÓ MATRÓZ ÉLÉN NAGYSZAKALLÚ ADMIRÁLIS KACSAZIK ÁT A FELKELŐK ELSŐ VONALAIN.

LEVEN TEN-GERNAGYNAK SZÓLÍTJA, ÉS MEGKÖSZÖNI AZ ÉRTÉKES SEGÍTSÉGET.

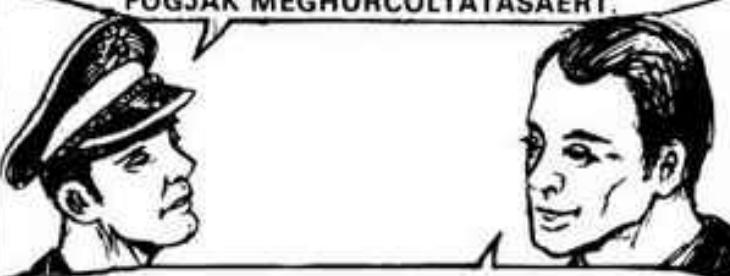


TESSÉÉK?



ÉGYSZERŰ A MAGYARÁZAT. FŐORVOS SZERZETT EGY DZSUNKAT, FELTETTE RÁ AZ ESZMELLETLEN HERCEGET, ÉS NEKIVÁGOTT A FOLYAMNAK. AZ ELSŐ LAKOTT HELYRE AKART ELJUTNI, AHOL ORVOST TALÁL. A VAKSZERENCSE A RADZEERT HOZTA AZ ÚTJUKBA. EGY JÓ ADAG KININ GYORSAN RENDBEHOZTA AZ EARLT. AMIKOR A FIÜK MEGTUDTÁK, MI TÖRTÉNT, A HAJÓ TELJES GÖZZEL MEGINDULT ÉSZAK FELÉ, S MEG IDEJÉBEN KÖZBE TUDOTT LÉPNI.

NAGY SZOLGÁLATOT TETT ANGLIÁNAK, SZÁZADOS. AMINT EFOGLALOM AZ ALKIRÁLYI TISZTET, ELSŐ DOLGOM LESZ, HOGY INTÉZKEDJEM REHABILITÁCIÓJA ÉRDEKÉBEN. VISSZAKAPJA A RANGJÁT, ÉS MEGFELELŐEN KÁRPÓTOLNI FOGJÁK MEGHURCOLTATÁSAÉRT.



SAJNÁLATTAL KELL KÖZÖLNÖM SÍR, HOGY ÖNBOL NEM LESZ ALKIRÁLY. BENNSZÜLÖTT BARÁTAIM NEM AZÉRT HARCOLTAK, HOGY AZ EGYIK ROSSZAT A MÁSIKKAL CSERÉLJÉK FEL. A SZULTÁNT ÉS CINKOSAIT ELKERGETTÉK, NEM KÉRNEK AZ ANGOL PROTEKTORÁTUSBÓL. AZT HISZEM, EZT NYUGODTAN KIJELENTHETEM A NEVÜKBEN.



KÁR A SZÓÉRT, ELHATÁROZÁSOM VÉGLEGES. NEM TÉREK VISSZA ANGLIÁBA. MEGSZOKTAM AZ ÖSERDÖT, MEGSZERETTEM EZEKET AZ ÉGSZERŰ, BECSÜLETES EMBEREKET. HALLYBURTON MAJD VIGYÁZ RÁD.

AZ EARL NÉHÁNY TÁVIRATOT VÁLT AZ ADMIRALITÁSSAL, AZTÁN MAGÁHOZ KÉRETI PISZKOS FREDET.

JÓ HÍREM VAN A MAGA ÉS A BARÁTAI SZÁMÁRA. A RADZEER NEVÉT VISELŐ BALMORAL CIRKÁLÓT A BRIT FLICHTA KISELEJTEZTE, ÉS NÉHÁNY FONTÉRT ARUBA BOCSTOTTÁ. MEGVÁSÁROLTAM, ÉS HALÁBÓL MINDAZÉRT AMIT ÉRTEM TETTEK, MAGUKNAK AJÁNDÉKOZOM. IGY A CIRKÁLÓ ELLOPÁSAÉRT NEM KERÜLNÉK HADITÖRVÉNYSZÉK ELÉ, LEGFELJEBB NÉHÁNY SHILLING PÉNZBÜNTETÉS VÁR MAGUKRA EGYENRUHA JOGTALAN VISELESEÉRT.



MOST MÁR CSAK AZ A KÉRDÉS, MIT KEZDJEN A RÉSZVÉNYTÁRSASÁG A CIRKÁLÓVAL? AZ EARL EHHEZ IS SZOLGÁL JÓTANÁCCSAL: VÁLLALJÁK EL ÉRTÉKES ÁRUK SZÁLLÍTÁSAT A KALÓZOKTOL HEMZSEGÖ INDIAI VIZEKEN.

AZ ÖTLET NEM ROSSZ. CSEMPÉSZNI UGYAN IZGALMASABB VOLT, DE ÍGY IS VAN KILÁTÁS NÉMI VEREKEDÉSRE. VELÜNK TARTASZ, ROZSDAS?

